



PRESSE ÉCRITE

Libération, janvier 2009
 « Voyage intérieur d'une dissidente
 birmane »
 par Arnaud Vaulerin

C'est en prison qu'est née l'idée de ce récit de voyage étonnant. Ma Thanegi, l'assistante d'Aung San Suu Kyi, était embaillée dans la geôle d'Insein, au nord de Rangoun. Elle payait son implication dans les soulèvements de 1988. Après sa libération, elle s'est immiscée dans un pèlerinage de dix-huit jours, visitant en bus une trentaine de villes et une soixantaine de pagodes. L'auteure, journaliste et peintre, livre un carnet de route, proche et familier, de ce pays interdit à tout regard étranger depuis 1962. Non sans ironie, elle croque ses voisins, moque les bigots et fustige les musiques qui braillent. Elle s'attarde sur le quotidien des Birmans, leur respect pour les valeurs traditionnelles, et dépeint une spiritualité bouddhiste ouverte aux esprits et aux créatures éthérées. Ma Thanegi saisit enfin des pépites sur le bord des routes ou les flancs des camions : des slogans aussi libres que loufoques.

L'Amour des livres
 « Birmanie, voyage intérieur »

Les superstitions régissent la moitié de la vie en Birmanie, l'autre moitié étant entre les mains des mères et des belles-mères. Sensible et plein d'humour, ce voyage vertical en bus dépeint les us et coutumes

traditionnels du Birman tourné vers une profonde spiritualité, ainsi que la triste réalité politique. Les photographies, en noir et blanc, qui accompagnent le récit, chuchotent la méditation.

Ulysse, février 2010
 « Ma Thanegi et Tiane Doan na
 Champassak. Birmanie, voyage
 intérieur »

Ma Thanegi a été l'assistante personnelle de Aung San Suu Kyi. Avec trente autres personnes, elle a été emprisonnée pour trois ans en 1989. Elle a pris alors cette décision : « Assise dans ma cellule, les mains occupées à tricoter avec des aiguilles en bambou, mon hirondelle apprivoisée perchée sur mon épaule poussant de petits cris perçants dans mon oreille, je fis le serment qu'un jour je ferai un pèlerinage pour rencontrer ces gens [le peuple birman] et je le raconterai. Je l'ai fait. »

Association Suisse Birmanie, oct. 2008
 « Birmanie, voyage intérieur »

Ce livre, gai et profond, est le récit d'un voyage en bus, pèlerinage de dix-huit jours qui conduit l'auteur à travers son pays natal, le Myanmar, plus connu en Occident sous le nom de Birmanie. Ma Thanegi dépeint avec humour le mode de vie traditionnel du Birman « ordinaire » qu'anime une dévotion profonde au bouddhisme, mêlée d'étonnantes superstitions. Birmanie, voyage intérieur pose un regard quotidien sur un pays encore peu connu, si ce n'est à travers le prisme de la dictature militaire ou des récentes catastrophes. Les photographies en noir et blanc de Tiane Doan na Champassak prolongent ce récit qu'elles rejoignent souvent dans une approche franche et sobre, plein d'humanité, tout en rappelant certains aspects d'une réalité sociale et politique qui ne peuvent être tus.

PRESSE PHOTO

Le Photographe, mars 2009
 « La collection Collatéral »
 par J. C. G.

La collection « Collatéral » croise littérature et photographie contemporaines et a pour objectif de faire se rencontrer un écrivain et un photographe et d'établir un dialogue entre leurs créations. L'image des

mots et le verbe des photos s'accouplent dans cette collection pour donner naissance à un ensemble cohérent où chaque discipline est au service de l'autre tout en conservant une stricte indépendance. *Birmanie, voyage intérieur* et *Le Simulacre du printemps* sont les dernières publications de cette collection. La première privilégie le texte de Ma Thanegi qui nous conte les péripéties d'un pèlerinage en bus sur les routes birmanes. Il s'accompagne des photographies de Tiane Doan na Champassak membre de l'agence VU'. Reportage sur le vif d'un pays pauvre en quête de paix et de sérénité, desservi toutefois par le petit format des reproductions et surtout par l'ampleur d'un texte tout en finesse et plein d'humour...

Livres photos, mars 2009
 « Birmanie, voyage intérieur »
 par Alexandra Calame

C'est un récit qui est à la fois drôle et profond. Celui-ci relate un voyage intérieur, celui de Ma Thanegi à travers son pays natal, le Myanmar, plus connu sous le nom de Birmanie. Ce pèlerinage dure dix-huit jours dans le quotidien des Birmans, caractérisé par une traditionnelle dévotion pour le bouddhisme. Ma Thanegi parle de l'ordinaire spirituel des habitants de la Birmanie avec humour et goût prononcé du détail, et raconte leurs superstitions étonnantes. Dans ce récit, l'actualité politique passe en arrière-plan au profit d'un regard plus social. Ce voyage intérieur dresse un portrait sur ce pays peu connu des occidentaux, si ce n'est à travers le prisme de la dictature militaire et des catastrophes naturelles. Les photographies de Tiane Doan na Champassak accompagnent ce voyage en noir et blanc. Celles-ci sont remplies d'humanité et prolongent d'une manière franche et sobre le voyage de Ma Thanegi. Pourtant, elles mettent aussi en lumière certains aspects d'une réalité sociale et politique qui ne peut être ignorée.

Chasseur d'images
 « Birmanie, voyage intérieur »

L'auteur raconte son pèlerinage en bus dans son pays natal, le Myanmar ; elle part à la rencontre des gens qui y habitent et dépeint leur quotidien animé par les croyances bouddhistes. Plein d'humour et de gaîté, le récit contraste avec la réalité des images, celle d'un pays pauvre sous l'emprise de la dictature.